



## Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.41  
30 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

---

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О  
СОРОК ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 29 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

Положение в Кампучии [20] (продолжение)

- а) доклад Генерального секретаря
- б) проект резолюции

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов. Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64246/A

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ:

- а) доклад Генерального секретаря (A/39/576)
- б) проект резолюции (A/39/L.3)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с решением, принятым на сегодняшнем утреннем заседании, список ораторов по данному пункту повестки дня будет закрыт сегодня в 17 ч. 00 м.

Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (устный перевод с английского): Наша делегация поддерживает проект резолюции о положении в Кампучии, содержащийся в документе A/39/L.3, который столь красноречиво был представлен сегодня утром заместителем министра иностранных дел Малайзии; моя страна также является соавтором данного проекта резолюции. В этом проекте подтверждаются резолюции, принятые Ассамблеей на её пяти предыдущих сессиях, в которых содержался призыв к выводу всех иностранных сил из Кампучии, восстановлению и сохранению её независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности и права кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также призыв ко всем государствам взять на себя обязательство отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии. В проекте резолюции также повторяется призыв продолжать оказание чрезвычайной гуманитарной помощи тем кампучийцам, которые по-прежнему в ней нуждаются, особенно тем, которые находятся вдоль таиландско-кампучийской границы и в лагерях для беженцев в Таиланде.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Перед нами также доклад Генерального секретаря о положении в Кампучии, содержащийся в документе А/39/576. Моя делегация глубоко признательна Генеральному секретарю за его активный интерес к этой проблеме, от которой зависит мир, стабильность и благополучие Юго-Восточной Азии и ее народов. Моя делегация с удовлетворением отмечает роль Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмеда в поисках всеобъемлющего политического урегулирования этой проблемы. Моя делегация также глубоко признательна Специальному представителю Генерального секретаря Татцуро Кунуги, который осуществляет координацию работ по оказанию гуманитарной помощи народу Кампучии и затронутым сельским жителям Таиланда. В этой связи необходимо особо отметить неустанные усилия и жертвы персонала учреждений Организации Объединенных Наций и международных добровольных учреждений по оказанию помощи в деле улучшения положения беженцев и перемещенных лиц вдоль тайландско-кампучийской границы. Королевское правительство Таиланда будет и дальше тесно сотрудничать с этими учреждениями, ибо необходимость в помощи остается столь же острой, и очень многое предстоит сделать для оказания этой помощи.

Положение в Кампучии продолжает вызывать серьезную тревогу и остается опасной для международного мира и безопасности. Иностранная оккупация этой страны с помощью вооруженных сил прямо противоречит основным принципам Устава этой Организации, которые являются необходимой основой для поддержания отношений между государствами. Иностранная вооруженная интервенция продолжает приносить огромные страдания народу Кампучии, который в поисках продовольствия, убежища и безопасности был вынужден массами покинуть свою родину. Кроме того, вооруженные столкновения в Кампучии периодически выходят за тайландско-кампучийскую границу, унося жизнь ни в чем не повинных людей и причиняя огромный материальный ущерб тайландским деревням.

Мы являемся свидетелями того, как оккупирующая держава играет перспективами переговоров в целях урегулирования, а на деле чинит

(Г-н Касемсри, Таиланд)

препятствия и ставит условия на пути его достижения. Мы являемся свидетелями попыток изменить демографический характер и состав оккупированных территорий. Мы были свидетелями страданий беженцев, вынужденных найти убежище в соседних странах. А между тем продолжается подавление борцов национального сопротивления и угнетение населения оккупированной территории.

В начале этого года вьетнамские войска вновь совершили нападение на кампучийские гражданские лагеря вдоль границы, что является частью их ежегодного наступления в сухой сезон. Это наступление, как и в предыдущие годы, привело к неоднократному вторжению вьетнамских войск на территорию Таиланда в ряде мест, подробности о чем были сообщены моим правительством Генеральному секретарю и Совету Безопасности. Мы с сожалением отмечаем, что нападения были совершены сразу же после разрекламированных визитов министра иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам в Индонезию и Австралию, в том числе его остановка в Таиланде. В то время как заявления, сделанные министром иностранных дел Вьетнама, особенно в Канберре, еще тщательно изучались на предмет обнадеживающих признаков гибкости, было начато наступление в сухой сезон, что привело к жертвам и страданиям невинных гражданских лиц. Десятки тысяч кампучийцев были вновь вынуждены бежать на территорию Таиланда. Как правильно отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, надежды на начало более конструктивного диалога между странами по-прежнему остаются неосуществленными, а вооруженные инциденты и без того усугубляют климат напряженности в регионе.

В течение пяти лет Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и международное сообщество призывали Вьетнам присоединиться к поискам всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы. Как и ранее, каждый год до созыва Генеральной Ассамблеи заявления различных кругов в Ханое приводили к надеждам

(Г-н Касемри, Таиланд)

на новую гибкость со стороны Вьетнама. В этом году в сообщениях прессы приводились высказывания министра иностранных дел Вьетнама относительно согласия на создание международной наблюдательной комиссии по поддержанию мира в Кампучии. Мы выразили сожаление в связи с тем, что заявление министра иностранных дел Вьетнама на этой Ассамблее не содержало какой-либо гибкости или значительных изменений в жесткой позиции Вьетнама.

По вопросу о Кампучии министр иностранных дел Вьетнама вновь заявил о том, что его страна "категорически отвергает" призыв к выводу войск. Он даже сказал, что так называемые вьетнамские "добровольцы" останутся в Кампучии по крайней мере еще на пять - десять лет, к тому времени, как он сказал, "кампучийский вопрос разрешится сам собой". (A/39/PV.27, стр. 26) Возникает вопрос, каким образом и в какой форме произойдет окончательное решение кампучийской проблемы, рассматриваемое министром иностранных дел Вьетнама, через пять или десять лет?

Тем временем министр иностранных дел Вьетнама призывает к диалогу между странами АСЕАН и Индокитая. Выступая с этим призывом, он хочет, чтобы мы упустили некоторые основополагающие моменты. Во-первых, вьетнамские войска останутся в Кампучии. Во-вторых, Вьетнам фактически просит государства АСЕАН рассматривать марионеточный режим в Пномпене в качестве одной из трех сторон в Индокитае с тем, чтобы добиться его законности, которой он не имеет и не заслуживает. В-третьих, с момента, когда возникла проблема Кампучии, состоялись диалоги между Вьетнамом и отдельными государствами АСЕАН; действительно, министр иностранных дел Вьетнама свободно проезжал через Бангкок во время большинства своих поездок за рубеж, однако в ходе многочисленных диалогов и встреч, которые состоялись, вьетнамская сторона постоянно прибегала к тактике проволочек, не вникая в суть проблем, которая состоит в вооруженной иностранной интервенции в Кампучии и праве

(Г-н Касемсри, Таиланд)

кампучийского народа на самоопределение, и довольно часто за диалогом следовало еще одно военное наступление вьетнамских войск в Кампучию. Наконец, должно быть признано, что в любых переговорах по Кампучии должно участвовать законное правительство этой страны, а именно: Коалиционное правительство Демократической Кампучии под руководством принца Нородома Сианука. Законность этого правительства вновь была признана этой Ассамблеей. Вьетнам хорошо поступил бы, если бы признал эту реальность и рассматривал переговоры непосредственно с его президентом о будущем Кампучии.

В своем выступлении на этой Ассамблее 29 сентября принц Нородом Сианук подтвердил свой призыв к национальному примирению в Кампучии между всеми кампучийскими сторонами, которые согласятся стремиться действовать во имя независимой, нейтральной и неприсоединившейся Кампучии. Моя делегация твердо считает, что национальное примирение — процесс, который должен быть предпринят самим кхмерским народом, включая все стороны, и является важным для достижения долгосрочного мира, безопасности и развития в Кампучии, что будет способствовать безопасности его соседей, включая Вьетнам.

Аналогично министр иностранных дел Таиланда заявил недавно:

"Мы не испытываем подспудной враждебности в Вьетнаму или к его народу. Наша оппозиция вьетнамским действиям в Кампучии основывается на международно признанных правовых, моральных и гуманитарных принципах. В то же самое время АСЕАН по-прежнему готов принять любое реальное предложение Вьетнама для решения кампучийской проблемы и укрепления наших отношений".

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Сегодня АСЕАН предложил несколько возможных практических начальных шагов, которые могли бы быть приняты для облегчения достижения всеобъемлющего политического урегулирования, к которому призывал ряд резолюций Организации Объединенных Наций и декларация по вопросу о Кампучии, принятая в 1981 году по предложению Международной конференции по Кампучии. Совместный призыв к независимости Кампучии министров иностранных дел АСЕАН в сентябре 1983 года, который был распространен в качестве документа A/38/441, содержит предложения о поэтапном выводе войск на территориальной основе, о создании безопасных районов для гражданских лиц, о создании групп наблюдателей по поддержанию мира для наблюдения за выводом и прекращением огня и национальным примирением между всеми кампучийскими сторонами.

Следует напомнить в этом контексте, что уже имеется международный механизм по достижению всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы. Этот механизм - Специальный комитет Международной конференции по Кампучии под председательством посла Сенегала Массамба Сарре. Этот Комитет продолжает свои ценные усилия, о чем свидетельствует доклад, содержащийся в документе A/CONF.109/8.

Председатель Международной конференции посол Австрии Виллибальд Пар, предпринимает аналогичные усилия. В качестве первого шага он недавно предложил создать зону безопасности вокруг Ангкор Ват, не только для сохранения древнего наследия кхмерской культуры и цивилизации, но также для выполнения функций возможной отправной точки для кхмерского национального примирения. Моя делегация считает, что эту инициативу следует воплотить в жизнь.

Моя делегация хотела бы еще раз призвать Вьетнам ответить на искренние усилия, прилагаемые международным сообществом для достижения справедливого и прочного решения кампучийской проблемы, и начать процесс подлинных переговоров и взаимных уступок, основанных на основополагающих принципах Устава Организации Объединенных Наций. Мы хорошо знаем, что Вьетнам пренебрег усилиями этой Ассамблеи и

(Г-н Касемсри, Таиланд)

отверг соответствующие резолюции, которые она приняла. Однако мы настоятельно призываем Вьетнам пересмотреть свою позицию в своих собственных интересах, в интересах кампучийского народа, а также в интересах мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии.

Проект резолюции о положении в Кампучии, представленный этой Ассамблее, соавторами которого являются 54 государства-члена, стремится создать основу для всеобъемлющего политического урегулирования кампучийского конфликта и эффективного решения соответствующих гуманитарных проблем в соответствии с целями и принципами Устава. Проект резолюции стремится к будущему, в котором кампучийский народ будет осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение. В нем выражается надежда, что вслед за всеобъемлющим политическим урегулированием, будет создан межправительственный комитет для рассмотрения программы помощи Кампучии для восстановления ее экономики и для экономического и социального развития всех государств в этом регионе. В нем выражается убежденность, что после всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы страны региона будут иметь возможность создать зону мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Моя делегация поэтому считает, что проект резолюции заслуживает поддержки всех миролюбивых государств, которым дорога справедливость.

Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (устный перевод с английского): Трагическое положение, в котором оказался народ Камбоджи, продолжается без реальных перемен. Австралия поддерживает ряд резолюций, принятых Ассамблеей по этому положению, начиная с 1979 года. Мы вновь в этом году будем голосовать за проект резолюции, распространенный в документе А/39/L.3.

Хорошо известна приверженность Австралии делу кампучийского урегулирования. Эта приверженность отражает наше место и роль в азиатско-тихоокеанском регионе. Мы не можем игнорировать значение нашего географического положения или желание австралийского народа жить в регионе согласия и плодотворных международных отношений.



(Г-н Вулкотт, Австралия)

Если соперничество великих держав будет угрожать миру в нашем регионе, то это непосредственно скажется на нас. Нас непосредственно затрагивает дестабилизация наших друзей и соседей, вследствие продолжающейся напряженности. Нам приходится на себе ощущать непосредственные последствия напряженности и отсутствие прав человека. Поэтому стремление Австралии к миру не просто теоретические упражнения, а практическая необходимость.

Австралийское правительство никогда не претендовало более чем на скромную роль в поисках мира в Камбодже. Мы будем и впредь предупреждать об опасности цикла насилия в пограничной войне. Нет оснований для того, чтобы считать, что стремление к достижению решения военными средствами может быть эффективным.

Стремясь к достижению урегулирования в Камбодже, мы не должны забывать об основном праве народа Камбоджи, праве на самоопределение. Мы не хотели бы, чтобы народу Камбоджи была навязана какая-то формула, сколь бы удовлетворительной она ни представлялась интересам внешних держав, если она не предоставила бы ему правительство, действительно отражающее его пожелания. Такая формула противоречила бы не только основополагающим правам, зафиксированным в Уставе Организации Объединенных Наций, но и в конечном итоге привела бы к возобновлению нестабильности в Камбодже и во всем регионе.

Австралия продолжала и продолжает призывать основные стороны в кампучийской проблеме начать диалог, и мы поддерживаем страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в их усилиях, предпринимаемых для начала диалога с Вьетнамом. Какую бы форму для этого диалога ни использовали, никакое решение невозможно без переговоров, и мы приветствуем Индонезию за ее роль в рамках АСЕАН в установлении контактов с Вьетнамом.

Мы рады недавним контактам между руководителями Вьетнама и правительствами азиатского региона. Все эти контакты могут способствовать ликвидации разрыва между странами Индокитая и другими странами Восточной и Юго-Восточной Азии.

(Г-н Вулкотт, Австралия)

В течение прошлого года мы, австралийцы, продолжали наши тесные консультации с государствами АСЕАН, с Вьетнамом, а также с другими заинтересованными сторонами по вопросу о Камбодже. Австралийский премьер-министр г-н Хоук и министр иностранных дел г-н Хэйден совершили продолжительные поездки за границу, и Камбоджа была одной из основных тем обсуждения с руководителями заинтересованных стран. В тот же период премьер-министр Малайзии г-н Махатхир, а также министры иностранных дел Таиланда, Малайзии и Вьетнама посетили Австралию. В ходе этих визитов продолжался процесс консультаций.

Австралия привержена активной роли в гуманитарных усилиях международного сообщества, направленных на решение проблем, возникающих в результате камбоджийской ситуации. Как основная страна, принявшая и разместившая перемещенных камбоджийцев и других представителей народов Индокитая, мы будем впредь принимать участие в усилиях по расселению, и в то же время мы выступаем против предложений, которые не способствуют постоянному решению этой проблемы. Мы считаем, что другие усилия должны включать подлинную репатриацию в пределах Камбоджи.

Мы без колебания осудим любые попытки эксплуатировать судьбу перемещенных камбоджийцев для политических или военных целей. Мы и впредь будем сохранять равновесие между помощью, которую мы оказываем в районе таиландско-камбоджийской границы в ответ на явно существующие гуманитарные потребности, и помощью, которую мы оказываем внутри Камбоджи через такие органы как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и неправительственные организации. Помощь, которая оказывается внутри Камбоджи, предназначена для облегчения страданий и создания условий, которые поощряли бы камбоджийцев оставаться в своей собственной стране, а перемещенных камбоджийцев - к возвращению на родину.

(Г-н Вулкотт, Австралия)

Мы отметили недавнее проявление интереса со стороны ряда стран в международных усилиях по восстановлению комплекса храмов в Ангкоре, в Камбодже. В настоящее время мы изучаем пути, с помощью которых можно было бы это осуществить, не усугубляя существующие политические разногласия. Мы надеемся, что международное сообщество сможет оказать помощь в сохранении древнего культурного наследия и национальной самобытности камбоджийского народа.

Австралия усматривает опасность в продолжающейся изоляции Вьетнама из экономической и политической жизни нашего региона. Это не означает, что мы смирились с поведением вьетнамской стороны, которое привело к его изоляции. Мы осуждали вторжение Вьетнама в Камбоджу, когда оно произошло, и мы по-прежнему осуждаем его. Должно иметь место урегулирование на основе переговоров, приемлемое для всех сторон в споре, и Вьетнам должен уйти из Камбоджи.

Однако мы будем продолжать развивать наши двусторонние отношения с Вьетнамом. Более продуктивные взаимоотношения с Вьетнамом позволят нам осуществить некоторые важные для Австралии цели. Они включают в себя эффективное функционирование наших двусторонних программ упорядоченного выезда, усилия по сокращению незаконных выездов из Вьетнама и представление по вопросам прав человека, которые являются предметом глубокой тревоги для многих людей в Австралии.

Это также позволило нам осуществить контакты с Вьетнамом по камбоджийской проблеме, такие же, какие мы имеем со странами АСЕАН и заинтересованными державами вне этого региона, в том числе с Китаем и Соединенными Штатами. Мы не можем утверждать, что заметно какое-либо изменение позиции Вьетнама по камбоджийскому вопросу, однако существенный компромисс со стороны какой бы то ни было из сторон может ожидать лишь в результате переговоров. Мы полагаем, что все стороны, включая Вьетнам, разделяют желание решить проблемы Камбоджи и именно на этом следует основывать поиск диалога.

(Г-н Вулкотт, Австралия)

Явилось бы трагедией для нашего региона, для международного сообщества и прежде всего для камбоджийского народа, если бы любые возможности добиться такого урегулирования были упущены.

Давайте не забывать, что именно камбоджийский народ ежедневно переносит страдания в результате последствий конфликта, который международное сообщество по-прежнему не в состоянии решить.

Проект резолюции, который мы сейчас рассматриваем, является результатом постоянных усилий стран АСЕАН по достижению мирного урегулирования в Камбодже.

Австралия тепло приветствует эти усилия и эту резолюцию, которую сейчас рассматривает Генеральная Ассамблея.

Г-н ХАДЖИ ОМАР (Бруней Даруссалам) (устный перевод с английского): Поскольку это мое первое выступление на пленарном заседании, позвольте мне присоединиться к тем, кто выступал до меня, и передать вам, г-н Председатель, мои самые искренние поздравления по поводу вашего избрания Председателем тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. С вашим огромным опытом в области международной дипломатии я уверен, что вы приведете работу этой сессии к успешному завершению.

Сегодня перед миром встает множество проблем, каждая из которых равным образом неотложная и срочная. Решение должно быть найдено для каждой из них, если мы хотим, чтобы в этом мире всем было лучше жить. Мы счастливы, что с помощью Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций все мы имеем возможность посвятить себя вопросам, которые стоят перед нами, с тем чтобы обсудить их в надежде, что мы сможем прийти к какому-либо соглашению о том, что мы можем сделать. Эта задача отнюдь не проста, поскольку каждое государство имеет свой собственный вариант и подход к решению проблем. Однако существует надежда, что мнения большинства перевесят мнения остальных и будут приняты как логический шаг для решения проблем. Однако, к сожалению, эта всемирная Ассамблея год за годом

(Г-н Хаджи Омар, Бруней  
Даруссалам)

была свидетелем проявления пренебрежения со стороны некоторых государств-членов к различным резолюциям Организации Объединенных Наций и проявления высокомерия в отношении решений Организации Объединенных Наций. Поистине это - тревожный признак для всех нас, особенно для Бруней Даруссалама, оплотом которого является сама Организация Объединенных Наций.

Бруней Даруссалам - это небольшая страна, слабая в военном отношении. Мы не можем сопротивляться агрессии с помощью другой агрессии. Нашим щитом и мечом всегда были принципы, которые столь дороги нам. Мы не хотим конфронтации - особенно с нашими соседями, с которыми мы надеемся сохранить теплые и дружественные отношения. Мы считаем, что все мы живем во взаимозависимом мире, что мы нуждаемся друг в друге. Именно в этом контексте мы считаем положение в Кампучии весьма тревожным. Это - пример вмешательства, который Бруней Даруссалам решительно осуждает. Военное вторжение и оккупация Кампучии со стороны Вьетнама являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций, права кампучийского народа: определять свою собственную судьбу и принципа невмешательства во внутренние дела суверенного государства. Это также - пример полного неуважения к резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Со времени тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Вьетнам неоднократно игнорировал резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие его вывести свои войска из Кампучии. Актами своего неповиновения Вьетнам действительно продемонстрировал свое неуважение к Уставу Организации Объединенных Наций, который он подписал, и свое пренебрежение к чаяниям кампучийского народа на самоопределение.

Поскольку мы сами находимся в этом регионе, мы обеспокоены тем, что эта акция Вьетнама будет иметь последствия для мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Поэтому мы считаем настоятельно

(Г-н Хаджи Омар, Бруней  
Даруссалам)

необходимым добавить наши голоса ко многим другим, выступающим в поддержку резолюции Организации Объединенных Наций, призывающей к уходу Вьетнама из Кампучии. Бруней Даруссалам не намерен приуменьшать интересы безопасности Вьетнама во всем кампучийском вопросе. Мы верим в решение, которое учитывало не только интересы безопасности Вьетнама, но и всех государств региона. Это было четко отражено странами АСЕАН в их предложении Вьетнаму. Однако Вьетнаму следует понять, что он должен вывести свои войска из Кампучии, прежде чем мы сможем сесть за стол переговоров. АСЕАН проявила гибкость, требуя не немедленного, полного и окончательного вывода, а предложив постепенный вывод, ведущий к полному, с тем чтобы Вьетнам мог оценить то, что у АСЕАН имеются добрые намерения. Вьетнам со своей стороны должен продемонстрировать свое искреннее намерение вывести войска и признать, что желания самого кампучийского народа лежат в основе этой проблемы и поэтому должны учитываться в первую очередь. Такова причина обращения от 21 сентября 1983 года министров иностранных дел АСЕАН во имя независимости Кампучии, которое содержит самые целесообразные и практичные шаги, ведущие к всеобъемлющему политическому урегулированию, и в котором министры иностранных дел АСЕАН призвали Вьетнам поддержать национальное воссоединение.

(Г-н Хаджи Омар, Бруней  
Даруссалам)

Мы решительно поддерживаем коалиционное правительство Демократической Кампучии, президентом которого является Его Королевское Высочество принц Нородом Сианук, а не нынешний режим, поскольку последний был установлен с помощью агрессии иностранной державы. Мы считаем, что кампучийский народ должен сам решить, кто будет образовывать его правительство. АСЕАН и Бруней Даруссалам не преследуют никаких планов в этой кампучийской проблеме, они заинтересованы лишь в восстановлении национальной независимости и национального единства Кампучии и в достижении прочного мира, безопасности, стабильности и развития в Кампучии, что будет способствовать безопасности всех ее соседей, включая Вьетнам.

АСЕАН по-прежнему стремится к тому, чтобы этот регион обрел политическую и экономическую стабильность, мирное сосуществование со своими соседями и постоянный экономический рост и развитие. Действия Вьетнама и его подход к кампучийской проблеме подрывают мир, безопасность и стабильность в этом регионе и препятствуют экономическому росту и развитию. Поэтому мы призываем Вьетнам положить конец враждебным действиям в Кампучии, с тем чтобы мы все смогли объединить свою энергию и ресурсы и направить их на то, чтобы этот регион стал процветающим и стабильным образованием.

Мы также хотели бы подчеркнуть важность непрекращающейся международной поддержки в наших усилиях по поиску всеобъемлющего политического урегулирования в Кампучии. Мы надеемся, что все большее число стран окажут давление на Вьетнам, с тем чтобы он уважал стремления кампучийского народа к самоопределению и национальному примирению всего кампучийского народа. Мы обращаемся с призывом ко всем странам, представленным здесь, поддержать проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее АСЕАН, тем самым продемонстрировав приверженность принципам самоопределения и невмешательства.

Г-н КАНЬЕТЕ (Парагвай) (устный перевод с испанского): Вновь Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Кампучии. Прошло пять лет после того, как вьетнамская армия внезапно вторглась в эту страну и навязала правительству де-факто в Пномпене. С тех пор народ Кампучии, который перенес неопишуемые страдания при пресловутом режиме Пол Пота, борется за прочное решение своей проблемы без каких-либо ощутимых результатов.

Создание коалиционного правительства во главе с принцем Сиануком явилось крупным шагом в направлении прогресса. С момента своего создания оно стремилось в соответствии с целями и процедурами, рекомендованными Международной конференцией по Кампучии, проведенной в штаб-квартире в 1981 году, добиться вывода иностранных войск, оккупирующих страну, нейтралитета Кампучии и создания путем проведения свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций правительства, действительно представляющего чаяния народа.

Установление мира в Кампучии отвечает не только интересам этой страны. Ее непосредственные соседи в Юго-Восточной Азии видят, что стабильность и безопасность этого субрегиона подвергается опасности. Соблюдение основополагающих принципов мирного сосуществования также поставлено на карту.

Принимая во внимание все эти причины, моя страна стала одним из авторов проекта резолюции, представленной Ассамблее. По нашему мнению, в ней содержатся все элементы, которые могут привести нас к скорейшему и справедливому решению конфликта, имеющему место в Кампучии; в ней также содержится призыв ко всем государствам-членам принять и соблюдать ее.

Мы сожалеем, что, несмотря на добрые услуги Генерального секретаря, было невозможно начать стабильный и постоянный процесс переговоров между всеми сторонами в конфликте, главным образом из-за неуступчивости оккупирующей державы.



(Г-н Каньете, Парагвай)

Аналогичным образом моя делегация хотела бы подчеркнуть свое признание и поддержку Специального комитета Международной конференции по Кампучии и просит этот Комитет продолжать свою работу до того, как вновь будет созвана Конференция.

Моя делегация считает также, что необходимо продолжать оказывать помощь народу Кампучии, с тем чтобы содействовать улучшению условий жизни беженцев и перемещенных лиц из Кампучии в результате иностранного вторжения.

Я хотел бы завершить свое выступление, призвав стороны в конфликте прийти к соглашению о немедленном создании соответствующего форума для переговоров. Любое промедление в этом отношении может лишь способствовать увеличению страданий народа Кампучии и усугубить этот конфликт.

Г-н ЛИН ЦИИ (Китай) (устный перевод с китайского): Вот уже в шестой раз Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассматривает вопрос о Кампучии. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы сделать несколько замечаний по данному вопросу.

Мы все хорошо знаем, что, если бы Вьетнам не вторгся в Кампучию, вопрос о Кампучии никогда бы не возник. Если бы Вьетнам уже вывел свои войска из Кампучии, нам не нужно было бы сегодня рассматривать вопрос о Кампучии.

К сожалению, однако, несмотря на принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций неоднократных резолюций, требующих вывода всех иностранных сил из Кампучии, вьетнамские войска по-прежнему остаются там, отказываясь уйти оттуда, а кампучийский народ по-прежнему из года в год страдает от разорения и кровавой резни. Это побудило Генеральную Ассамблею включить вопрос о Кампучии в свою повестку дня и рассматривать положение в Кампучии вновь и вновь. Она поступает так не только из-за глубокой

(Г-н Лин Цин, Китай)

обеспокоенности за судьбу кампучийского народа, но также и в интересах поддержания Устава Организации Объединенных Наций и основных норм, регулирующих международные отношения. Если мы будем терпеть какое-либо нарушение всемирно признанных основных принципов национального самоопределения и невмешательства во внутренние дела других государств или позволять насмехаться над волей подавляющего большинства государств-членов, выраженной в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, мы не сможем выполнить нашу обязанность по поддержанию международной справедливости и обеспечению суверенитета и независимости малых стран.

(Г-н Лин Цин, Китай)

Во-первых, говоря о положении в Кампучии, я считаю, что никто не может более правдиво описать положение там или полнее выразить чаяния кампучийского народа, чем Его Королевское Высочество принц Самдек Народом Сианук, президент Демократической Кампучии, законный представитель кампучийского народа. В своем заявлении от 25 сентября он, приведя убедительные факты и доказательства, осудил преступления, совершаемые иностранными агрессивными силами в Кампучии, и разоблачил замыслы вьетнамских властей по насильственной вьетнамизации Кампучии. Сегодня, когда мы сидим здесь, в этом мирном зале, агрессоры все еще тиранят Кампучию, льется кровь ни в чем не повинных кампучийцев, районы вдоль кампучийско-тайландской границы подвергаются непрекращающимся нападениям, и мир в Юго-Восточной Азии по-прежнему остается под угрозой. На фоне грохота и рева вьетнамских самолетов, танков и пушек мы слышим исходящие от Вьетнама такие сладкие слова, как "вывод войск" или "диалог".

И действительно вьетнамские власти много и высокопарно говорят о критически важном вопросе вывода всех иностранных войск из Кампучии. Тем не менее простой анализ сразу же продемонстрирует, что, несмотря на все свои добрые слова, вьетнамские власти пока что не взяли на себя никакого обязательства в отношении вывода войск. Например, однажды они заявили, что "частично вывели" свои войска, а в другой раз они сказали, что они "выведут большую часть вьетнамских войск через 5-10 лет". Всем известно, что вьетнамский "частичный вывод" - это не что иное, как фарс, как замена одних подразделений другими. Даже министр иностранных дел Вьетнама г-н Нгуен Ко Тхат сам признал, что размещение вьетнамских войск в Кампучии имело целью "защитить процесс восстановления режима в Пномпене" и "помешать осуществлению плана принуждения Вьетнама к выводу всех его войск из Кампучии". Его слова четко раскрыли истинные цели Вьетнама, который никогда не был намерен осуществлять полный вывод своих войск из Кампучии. Что же касается утверждений о "выводе

(Г-н Лин Цин, Китай)

большей части войск" и "через 5-10 лет", то они не что иное, как свидетельство того, что Вьетнам считает, что шесть лет вооруженной оккупации это не слишком долгий срок и поэтому он продолжит свою оккупацию вплоть до конца нынешнего столетия. Иначе говоря, лишь после того как Вьетнам осуществит свой план вьетнамизации Кампучии в соответствии со своими благими намерениями, он может счесть ненужным присутствие своих войск в Кампучии. Если Вьетнам действительно искреннее намерен вывести свои войска, почему он прямо не скажет, что он готов вывести свои оккупационные войска полностью, безоговорочно и в кратчайший срок?

Во-вторых, в том, что касается так называемых "новых предложений" Вьетнама о проведении "диалога" и "международной конференции", то мы можем также повнимательнее взглянуть на них и увидеть, что за ними скрывается. Недавно Вьетнам выдвинул предложение о срочном проведении "диалога" между странами-участницами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и "тремя странами Индокитая", за которым последовало еще одно предложение о проведении "международной конференции" по вопросу о Кампучии с участием "трех стран Индокитая". Действительно ли Вьетнам стремится к урегулированию кампучийской проблемы путем переговоров? На самом же деле у него нет никакого искреннего желания делать это, скорее у него есть желание организовать заговор. Хорошо известно, что политическое решение кампучийского вопроса рано или поздно будет достигнуто точно так же, как решение других международных вопросов. Однако любое политическое решение кампучийской проблемы должно предусматривать полный вывод вьетнамских войск из Кампучии. Это требование предусматривается в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и в Декларации по вопросу о Кампучии, принятой Международной конференцией по Кампучии. И именно по этому критически важному вопросу до сегодняшнего дня Вьетнам отказывается принять обязательство. Мы хотели бы спросить: поскольку Вьетнам

(Г-н Лин Цин, Китай)

не прислушивается и отказывается принять разумное требование подавляющего большинства государств-членов Организации Объединенных Наций, включая и стран-участниц АСЕАН, будет ли он в таком случае считать для себя обязательными решения любой международной конференции любого другого масштаба? Кроме того диалог или переговоры по кампучийскому вопросу логически должны проводиться прежде всего с Кампучией, которая является жертвой агрессии, а не только исключительно со странами АСЕАН. Вьетнам не только отказывается взять на себя какое-либо обязательство о выводе своих войск, но и пытается обойти коалиционное правительство Демократической Кампучии. "Диалог", "переговоры" и "международные конференции", предлагаемые Вьетнамом, направлены исключительно на то, чтобы навязать международному сообществу положение свершившегося факта в отношении своего вторжения и оккупации Кампучии и тем самым узаконить марионеточный режим в Пномпене. Те, кто стремится к разумному решению кампучийского вопроса, никогда не дадут одурачить себя такими трюками.

В-третьих, вьетнамские власти ставят также вывод своих войск из Кампучии в зависимость от изгнания одной из сил сопротивления в Кампучии. Это так же абсурдно, как абсурдно положение, когда забравшийся в дом взломщик настаивает на том, что он не покинет дом до тех пор, пока не будет "изгнан" его владелец. Всем хорошо известно, что представители трех сил сопротивления в Кампучии, по определению принца Самдека Сианука, все являются патриотами. Именно благодаря их единству и решительной борьбе агрессору не удается увековечить свою оккупацию Кампучии. Поэтому исключение любой из трех сил сопротивления будет по существу попыткой расколоть объединенные патриотические силы Кампучии, разоружить жертву агрессии и тем самым ослабить и в конечном итоге подавить борьбу кампучийского народа против вьетнамской агрессии.

В конечном итоге так называемые новые предложения вьетнамских властей показывают, что нет никакой "гибкости" вообще по самым

(Г-н Лин Цин, Китай)

важным вопросам полного вывода войск из Кампучии и самоопределения кампучийского народа. Эти "новые предложения" лишь демонстрируют, что вьетнамские власти вынуждены прибегать к политическим трюкам для того, чтобы добиться того, чего им не удалось добиться с помощью военной силы, поскольку они не смогли ликвидировать силы сопротивления Кампучии на поле боя.

В-четвертых, для того чтобы найти оправдание для своего отказа вывести свои войска и для того чтобы настойчиво осуществлять свою агрессию, Вьетнам по-прежнему повторяет свои избитые утверждения о так называемой китайской угрозе. Но ложь никогда не станет правдой, сколько бы раз она ни повторялась. Вторжение и оккупация соседней страны под предлогом обеспечения своей собственной безопасности, которая поставлена под угрозу, отнюдь не являются новым изобретением вьетнамских властей; к такому же предлогу прибегли как Израиль, вторгшийся в арабские территории и захвативший их, так и Южная Африка, совершающая вторжения в Анголу и оккупирующая Намибию. Утверждения Вьетнама о том, что Китай якобы через Демократическую Кампучию совершает свои акты агрессии, является явным вымыслом. В прошлом Китай действительно поддерживал Демократическую Кампучию, но он никогда не подстрекал ее и не поддерживал ее борьбу с Вьетнамом. Китай лишь надеялся, что обе страны будут жить в мире в условиях равноправия. Сейчас Китай поддерживает Демократическую Кампучию, руководствуясь последовательной и справедливой политикой китайского правительства, имеющей целью оказывать помощь народам, подвергшимся агрессии в ходе их борьбы за завоевание национальной независимости и защиту государственного суверенитета, точно так же, как в течение многих лет Китай оказывал безвозмездную помощь Вьетнаму в его борьбе за национальное освобождение. Мы не хотим, чтобы кампучийцы и вьетнамцы вели войну. Война в Кампучии была спровоцирована не Китаем; за нее несет ответственность лишь Вьетнам.

(Г-н Лин Цин, Китай)

Китай искренне надеется увидеть, когда кампучийцы будут поддерживать мирные, дружественные и добрососедские отношения со всеми соседними странами, включая Вьетнам.

(Г-н Лин Цин, Китай)

Для установления таких добрососедских отношений необходимо, прежде всего, чтобы Вьетнам вывел свои войска из Кампучии с тем, чтобы устранить реальную угрозу для Кампучии. Очевидно, что Вьетнам не может оправдать свои проволочки в вопросе о выводе своих сил, используя в качестве предлога так называемую "китайскую угрозу".

Китай решительно выступает против агрессии Вьетнама и его политических махинаций и искренне надеется, что кампучийский вопрос будет урегулирован на справедливой и разумной основе. Поддержка Китаем сил сопротивления Демократической Кампучии ни в коей мере не подразумевает, что Китай хотел бы, чтобы любая из трех фракций в будущем претендовала на всю полноту власти. Мы считаем, что основа урегулирования кампучийского вопроса лежит в выводе всех вьетнамских сил из Кампучии. После вывода этих сил кампучийский народ сам, без вмешательства извне, должен будет определить политическую систему и структуру правления Кампучии, а также судьбу своего народа. Мы поддерживаем проведение свободных всеобщих выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций политическими силами Кампучии после завершения вывода этих сил. Мы надеемся, что Кампучия станет независимым, мирным, нейтральным и неприсоединившимся государством после освобождения всей страны.

Правительство Китая искренне надеется, что на нынешней сессии Генеральная Ассамблея будет придерживаться резолюций по вопросу, озаглавленному "Положение в Кампучии", принятых на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, будет поддерживать принципы справедливости и человеческое достоинство и внесет новый вклад в обеспечение соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и основных норм, регулирующих международные отношения. Мы поддерживаем проект резолюции, представленный совместно шестью государствами-членами АСЕАН и другими странами, и призываем государства-члены поддержать этот проект.



Г-н КУРОДА (Япония) (устный перевод с английского): Проблема Кампучии остается нерешенной, а перспективы мирного урегулирования не больше тех, которые были в прошлом году. Кампучийский народ по-прежнему лишен права на самоопределение, и большинство кампучийцев вынуждены искать продовольствие, прибежище и безопасность в соседнем Таиланде и в районе вдоль таиландско-кампучийской границы. Фактически, согласно докладу Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах (ЮНБРО) около 250 000 человек живут в лагерях вдоль таиландско-кампучийской границы. Само существование этих людей зависит от гуманитарной помощи со стороны международного сообщества. Несмотря на неоднократные призывы прекратить вооруженные нападения на лагеря гражданских беженцев, в ходе военных наступательных операций Вьетнама в течение сухого сезона в марте и апреле лагеря беженцев вновь подверглись нападениям. Согласно сообщениям, 82 500 кампучийцев были вынуждены искать прибежище в Таиланде, где по-прежнему находятся 54 500 из них. В докладе ЮНБРО говорится, что этот массовый приток беженцев и перемещенных лиц в Таиланд оказал непосредственное пагубное воздействие на таиландских крестьян в пограничном районе и создал серьезные социальные и экономические проблемы в этой стране. Таким образом, это еще больше осложнило выполнение задачи международного сообщества по оказанию чрезвычайной помощи.

Несмотря на усилия международного сообщества добиться всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, решения проблемы при помощи переговоров не предвидится, а иностранные силы по-прежнему находятся в Кампучии. Япония, вместе с международным сообществом, будет по-прежнему считать, что урегулирование кампучийской проблемы военным путем является неприемлемым и нереалистичным.

Я хотел бы в то же время определить позицию правительства Японии по вопросу о Кампучии.

Военное вмешательство одной страны в дела другой страны и лишение последней права на самоопределение являются нарушением принципов

(Г-н Курода, Япония)

международного права и должны быть осуждены. Кампучийскому народу должно быть обеспечено право на избрание своего собственного политического будущего без вмешательства извне.

Япония считает, что при нынешнем тупике важно продолжать исследовать различные средства для изыскания путей решения этой проблемы при сохранении нашей основной позиции. В этой связи мы чрезвычайно приветствуем совместный призыв от сентября 1983 года министров иностранных дел государств-членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Япония убеждена, что этот призыв был сделан в духе доброй воли при реалистической оценке ситуации и с должным учетом интересов безопасности Вьетнама. Мы искреннее надеемся, что Вьетнам согласится с основной идеей этого призыва. В целях достижения политического урегулирования кампучийской проблемы, Япония намерена оказывать содействие в рамках своих возможностей. С учетом этого на совещании на уровне министров государств-членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии и с партнерами по диалогу в июле месяце Япония выступила с предложением, состоящим из трех пунктов, с целью подкрепления призыва АСЕАН.

Я хотел бы кратко представить это предложение: первый пункт касается финансового сотрудничества в деятельности по поддержанию мира в том случае, если призыв АСЕАН от сентября этого года будет осуществлен на практике с согласия всех заинтересованных сторон; второй пункт касается сотрудничества в области направления наблюдателей для проведения свободных выборов во всей Кампучии под международным контролем; и третий пункт связан с нашим сотрудничеством в области реконструкции в странах Индокитая после восстановления мира в Кампучии.

Полностью сознавая многочисленные препятствия на пути достижения мира в Кампучии, Япония искренне надеется, что страны АСЕАН и Вьетнам найдут общие точки соприкосновения для начала продуктивного диалога, и мы готовы содействовать созданию климата, способствующего такому диалогу.

(Г-н Курода, Япония)

В рамках таких усилий Япония намерена продолжить свой диалог со странами АСЕАН, а также с другими заинтересованными странами, включая Вьетнам.

Исходя из этой основной позиции, мы пригласили в Японию Его Королевское Высочество принца Нородома Сианука, президента коалиционного правительства Демократической Кампучии. Мы надеемся, что Демократическая Кампучия еще больше расширит и упрочит свою основу поддержки под его руководством.

(Г-н Курода, Япония)

Я хотел бы также сослаться на визит в Японию министра иностранных дел Вьетнама г-на Нгуена Ко Тхатя в начале этого месяца. Он и министр иностранных дел Японии Абэ провели откровенные и обширные дискуссии, и обе стороны, признавая различия в их основных позициях, разделили мнение о том, что как АСЕАН, так и Вьетнам должны предпринять все усилия для того, чтобы найти общую основу для продуктивного диалога.

Правительство Японии хотело бы выразить благодарность председателю Специального комитета, послу Сенегала Моссаба Сарре и другим должностным лицам Специального комитета за их продолжающиеся усилия по содействию процесса переговоров, направленных на всеобъемлющее политическое урегулирование этой проблемы. Мы также выражаем нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и его специальному представителю г-ну Рафутдину Ахмеду и их персоналу за усилия, направленные на урегулирование кампучийской проблемы путем переговоров. Мы просим их продолжать работать для мирного разрешения этого жгучего международного вопроса.

Япония признает серьезность положения, касающегося кампучийских беженцев и перемещенных лиц, и ту огромную ношу, которая легла на правительство Таиланда. Мы глубоко признательны за неутомимую преданность всем тем, кто занимается осуществлением гуманитарной помощи беженцам в рамках программ Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах, Всемирной продовольственной программы, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного Комитета Красного Креста и ряда добровольных учреждений. Правительство внесло позитивный вклад в эти действия как из-за гуманных соображений, так и в надежде облегчить тяжелую ношу, которую несет Таиланд, и будет по-прежнему продолжать делать все возможное в этом направлении. Япония призывает все страны, которые в состоянии это сделать, продолжать и еще больше увеличивать их нынешний объем помощи беженцам,

(Г-н Курода, Япония)

которые все еще продолжают испытывать нужду, а особенно беженцам в районе тайландско-кампучийской границы, в лагерях в Таиланде, а также пострадавшим жителям тайландских деревень.

В заключение я вновь подтверждаю, что Япония полностью поддерживает и вновь присоединилась к странам АСЕАН в представлении проекта резолюции A/39/L.3. Мы призываем все государства-члены, которые уважают международную справедливость и стремятся к всеобщему миру, поддержать эту резолюцию в знак признания того, что вооруженное вторжение в другую страну должно категорически отвергаться и что право на самоопределение должно быть восстановлено для кампучийского народа.

Г-н БИРИДО (Судан) (устный перевод с арабского): Генеральная Ассамблея вновь обсуждает положение в Кампучии и вновь оказывается перед лицом необходимости учитывать продолжающиеся страдания кампучийского народа, страдания, которые в основном являются результатом интервенции и вмешательства, которым подверглись их территория и суверенитет. Хотя Ассамблея рассматривала уже данный вопрос в предыдущие годы, все усилия, направленные на то, чтобы найти решение в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, не имели необходимого позитивного результата, и все надежды, возложенные на Ассамблею, не оправдались. Нет никакого сомнения в том, что сохранение этой проблемы неизбежно осложнит существующие в этом регионе трудности.

Вопрос о Кампучии - это вопрос не только одного народа Кампучии, несмотря на бедствия, от которых он так долго страдает; это вопрос также и не только народов Юго-Восточной Азии, несмотря на его пагубные последствия для всего региона; это прежде всего и больше всего вопрос, который органически связан с принципами, которые определяют отношения между членами международного сообщества в свете Устава Организации Объединенных Наций, международного права и международных норм - особенно принципов невмешательства во внутренние дела государств-членов и неприменения силы при решении конфликтов.

(Г-н Биридо, Судан)

Поэтому по кампучийскому вопросу продолжает углубляться поляризация мнений международной общественности и он становится одним из вопросов в длинном перечне хронических вопросов, стоящих перед международным сообществом в результате проведения определенной практики и политики, которые противоречат международным документам и угрожают безопасности и независимости стран и народов, ограничивают возможности сотрудничества между странами с различными политическими, экономическими и социальными системами. Поэтому понятно, почему Судан обращает столь большое внимание на вопрос о Кампучии и развитие событий там, что подтверждается участием Судана в международных усилиях, направленных на поиски справедливого и мирного решения этого вопроса, и его поддержкой многочисленных резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей в ходе предыдущих сессий в отношении положения в Кампучии, а также участием в Международной конференции по Кампучии и в работе Специального комитета по этому вопросу.

Моя страна следила за международными событиями до и после образования коалиции в Кампучии под руководством принца Нородома Сианука, имея в виду стимулировать международные усилия, направленные на достижение справедливого и мирного решения этого вопроса. Отношение Судана основано на твердой убежденности в необходимости уважать основные принципы, которые регламентируют сотрудничество между странами в рамках Устава, включая те, которые касаются суверенитета, независимости стран и невмешательства в их внутренние дела. Это наше твердое убеждение, и оно не может игнорироваться ни в Кампучии, ни на Ближнем Востоке, ни в Афганистане.

Вероятно, можно разглядеть луч надежды в том факте, что международное сообщество резко осудило то, что произошло в Кампучии, точно так же, как оно осуждало то, что случилось с Афганистаном и палестинским народом. Уважение воли международного сообщества по-прежнему является здесь основным элементом для сохранения международных норм и правил, а также и для достижения целей Устава.

(Г-н Биридо, Судан)

В этой связи мы хотели бы отметить усилия стран-членов Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по достижению мирного урегулирования этого вопроса. В свете заявлений заинтересованных сторон мы надеемся, что эти усилия приведут к мирному урегулированию, которое сохранит независимость и территориальную целостность Кампучии и обеспечит интересы и безопасность всех стран этого региона в рамках Организации Объединенных Наций и ее резолюций.

Мы хотели бы вновь подтвердить, что вопрос о Кампучии может быть решен лишь в том случае, если будут незамедлительно прекращены все враждебные действия и если все иностранные силы будут немедленно выведены с территории этой страны. Это является обязательным условием для того, чтобы кампучийский народ мог осуществить свое право на самоопределение без вмешательства или насилия извне. Необходимо также обеспечить полное уважение независимости и территориальной целостности Кампучии путем всеобъемлющего урегулирования и прекращения страданий кампучийского народа.

Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его доклад о положении в Кампучии (А/39/576) и за его усилия, а также его специального представителя г-на Рафутдина Ахмеда, в отношениях со всеми заинтересованными сторонами в поисках мирного решения кампучийского вопроса на основе резолюций этой Ассамблеи. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны будут оказывать Генеральному секретарю поддержку, с тем чтобы он мог выполнить свою миссию добрых услуг и содействовать достижению прочного и мирного урегулирования этого вопроса.

Наконец, я хотел бы указать, что моя делегация проголосует за проект резолюции А/39/L.3; это голосование явится отражением нашей приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, нашего уважения к принципам независимости и суверенитета народов и невмешательства в их внутренние дела, а также нашей веры в укрепление принципа неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и принципа мирного урегулирования споров.

Г-н КРИШНАН (Индия) (устный перевод с английского): События, затрагивающие международный мир и безопасность в соседнем с нами регионе Юго-Восточной Азии, вызывают у нас серьезную озабоченность. Несколько дней назад, во время рассмотрения доклада Комитета Генеральной Ассамблеи по проверке полномочий, моя делегация имела возможность вновь повторить, что Индия признает правительство Народной Республики Кампучии в Пномпене как законное правительство, представляющее народ Кампучии, и что Народная Республика Кампучия должна иметь возможность занять свое полноправное место в Организации Объединенных Наций. Любое обсуждение положения в этом регионе без участия Народной Республики Кампучии, по нашему мнению, было бы бессмысленным.

Как известно, седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Дели в марте 1983 года, приняла решение оставить место Кампучии в движении свободным. Это решение было принято после продолжительных прений по вопросу о представительстве Кампучии, что ясно свидетельствует об отсутствии консенсуса по этому вопросу.

Рассматривая положение в Юго-Восточной Азии, главы государств и правительств неприсоединившихся стран

"выразили серьезную озабоченность по поводу продолжающихся конфликтов и напряженности в регионе, особенно в связи с тем, что многие из находящихся в нем государств входят в Движение неприсоединившихся стран. Они вновь подтвердили свою поддержку принципов невмешательства в дела суверенных государств и недопустимости применения силы против суверенных государств. Они указали на реальную опасность того, что напряженность в Кампучии и вокруг нее может распространиться на более обширный район. Они выразили убежденность в безотлагательной необходимости ослабления этой напряженности путем всеобъемлющего политического урегулирования, которое предусматривало бы вывод всех иностранных войск, тем самым обеспечив полное уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех государств региона, включая Кампучию.



(Г-н Кришнан, Индия)

Главы государств и правительств вновь подтвердили право народа Кампучии самому определять свою судьбу без вмешательства, подрывной деятельности и принуждения извне и выразили надежду, что благодаря процессу переговоров и взаимопониманию будет создана обстановка, которая позволит осуществить это право. Они также согласились, что гуманитарные проблемы, возникшие в результате конфликтов в этом регионе, требуют принятия неотложных мер, предусматривающих активное сотрудничество всех заинтересованных сторон. Они призвали все государства региона вступить в диалог, который привел бы к урегулированию разногласий между ними самими и к установлению прочного мира и стабильности в регионе, а также к прекращению вмешательства и угроз интервенции со стороны внешних сил. В этой связи они с удовлетворением отметили усилия, предпринимаемые в целях скорейшего установления в регионе зоны мира, свобод и нейтралитета, и призвали все государства всецело поддерживать эти усилия". (А/38/132 и Corr.1, приложение, Политическая декларация, пп. 112-113)

Мы искренне ожидаем, что любое решение этой проблемы будет основываться на вышеизложенных принципах и в рамках, принятых седьмой Конференцией в верхах и подтвержденных совещанием министров и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Возвращаясь к вопросу о Кампучии, моя делегация имеет два серьезных соображения. В первую очередь мы хотели бы, чтобы было облегчено воздействие на народ Кампучии того ужасного положения, которое столь умышленно и расчетливо было создано режимом Пол Пота. Народ Кампучии только теперь начинает ликвидировать последствия презренной политики режима Пол Пота. При существующем в Народной Республике Кампучии правительстве народ Кампучии в настоящее время прилагает массовые усилия по экономическому и социальному восстановлению. Его усилия получают поддержку со стороны международного

(Г-н Кришнан, Индия)

сообщества и различных учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в Кампучии. Доклад Генерального секретаря дает нам полезную информацию об осуществлении программ гуманитарной помощи кампучийскому народу. Мы выражаем удовлетворение по поводу неустанных усилий учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также многих неправительственных организаций, должностные лица которых самоотверженно работают по выполнению своих обязанностей, с тем чтобы принести целому народу, находившемуся на грани отчаяния, хотя бы небольшую долю надежды и безопасности. Индия продолжает свои скромные двусторонние усилия, направленные на облегчение условий в Кампучии, несмотря на существующие собственные проблемы и неотложные нужды. Моя делегация хотела бы повторить, что международное сообщество должно предпринять дальнейшие усилия для того, чтобы оказывать всевозможную материальную, финансовую и экономическую помощь Кампучии и дать ей возможность ускорить экономическое восстановление.

Вторым моментом, вызывающим беспокойство, является напряженность, все еще существующая в регионе Юго-Восточной Азии. Мы считаем, что занятие негибких позиций и требование о восстановлении "статус кво анте" не могут помочь решить проблемы региона. Мы твердо убеждены в том, что лишь диалог между заинтересованными сторонами может создать условия, при которых можно достигнуть мирного и прочного политического урегулирования. Настоятельная необходимость настоящего времени состоит в том, чтобы содействовать созданию атмосферы доверия и взаимной уверенности, при которой могут быть проведены такие консультации с целью достижения желаемых результатов. Этот вопрос нельзя решить военным путем; необходим сбалансированный подход, который будет учитывать безопасность и другие соображения всех стран этого региона и устранит вмешательство извне. Мы призываем к тому, чтобы был поддержан процесс диалога и чтобы были обсуждены все предложения с целью найти политическое решение.

(Г-н Кришнан, Индия)

Индия неоднократно оказывала помощь усилиям, направленным на поиск мирного решения проблем региона. Мы поддерживаем тесные узы дружбы, уходящие далеко в прошлое, со всеми странами региона. Мы по-прежнему будем готовы поддержать любые конструктивные меры, ведущие к смягчению напряженности и к достижению жизнеспособного политического решения. Мы считаем, однако, что подход, о котором идет речь в проекте резолюции, содержащемся в документе A/39/L.3, не направлен на достижение этой цели. Поэтому мы воздержимся при голосовании по этой резолюции, как это мы делали за последние несколько лет по подобным же резолюциям, которые были представлены.

Г-н ТУРБАЙ ТУРБАЙ (Колумбия) (устный перевод с испанского):  
Международное сообщество должно удвоить свои усилия, направленные на поиск мирного и прочного решения, которое даст Юго-Восточной Азии мир, на который она имеет право, стабильность, к которой она призывает, и процветание, которого при поддержке всех государств мира она добивается и безусловно достигнет в ближайшем будущем.

Основные принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, к которым данная Ассамблея неоднократно обращалась, должны указывать путь к нашему выживанию, быть руководящими указаниями в поисках желаемого мирного решения, к которому мы должны по-прежнему постоянно стремиться.

Уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех государств, невмешательство во внутренние дела, уважение неограниченного самоопределения народов, неприменение силы в международных отношениях и урегулирование споров мирными средствами являются положениями, которые Колумбия старается строго соблюдать и учитывать в проведении своей внешней политики. Любое нарушение этого является вызовом международному правопорядку и требует, чтобы сообщество наций осудило и исправило его как проблему, имеющую наднациональный характер. Колумбия отвергает все подобные нарушения, кем бы ни было государство-агрессор, и готова

(Г-н Турбай Турбай, Колумбия)

предложить или помочь в добрых услугах для поиска мирных решений на основе Устава.

Верные своей исторической традиции, мы не остановимся перед тем, чтобы вновь выразить нашу озабоченность по поводу военного присутствия иностранных войск в Кампучии, и мы поддерживаем стремление этого народа на законное осуществление своих неотъемлемых суверенных прав. Поэтому мы обращаемся с призывом к сообществу наций безоговорочно поддержать признание права Кампучии на суверенитет, на свободное определение своей собственной судьбы, права быть создателем своего собственного богатства, быть строителем своего собственного прогресса и хозяином своей собственной культурной самобытности, права избирать демократическим путем социально-экономическую и политическую систему, какую она захочет, и самостоятельно двигаться по пути своего будущего — короче говоря, прав, пользоваться которыми каждое государство имеет законное основание.

Войска и военные советники должны возвратиться на свои базы, расположенные на родине. Мы призываем к полному выводу иностранных войск как к необходимому шагу по пути к нормальному положению. Моя страна руководствуется соображениями чистейшего гуманизма. Как хорошо известно, Колумбия никогда не поднимала оружия, кроме оружия для защиты нашей целостности. Поэтому мы считаем, что мы можем авторитетно отвергать вмешательство или военную интервенцию одной страны в дела другой. Мы хотели бы подтвердить нашу поддержку всех инициатив, направленных на оказание помощи кампучийским беженцам в Таиланде.

Выражая нашу признательность за усилия Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра в связи с этими событиями, которые имеют значение для таких стран, как Колумбия, мы настоятельно призываем все непосредственно заинтересованные государства соблюдать

(Г-н Турбай Турбай, Колумбия)

резолюции Генеральной Ассамблеи, которые основаны на основных принципах Устава, принятого в Сан-Франциско.

Мы считаем, что при наличии искренней и твердой политической воли можно достичь решений, на основании которых будут удовлетворены законные требования всех сторон в конфликте. Усилия Контадорской группы, предпринимаемые с помощью международного сообщества и направленные на то, чтобы помочь странам Центральной Америки и Карибского бассейна, являются ярким доказательством эффективности диалога в поисках мира и развития для всех стран региона. Достижение мира путем диалога должно стать универсальной формулой для понимания и гармонии между народами. На любой широте мира именно язык мира в каждом случае предоставляет надежный путь к выживанию человечества.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.